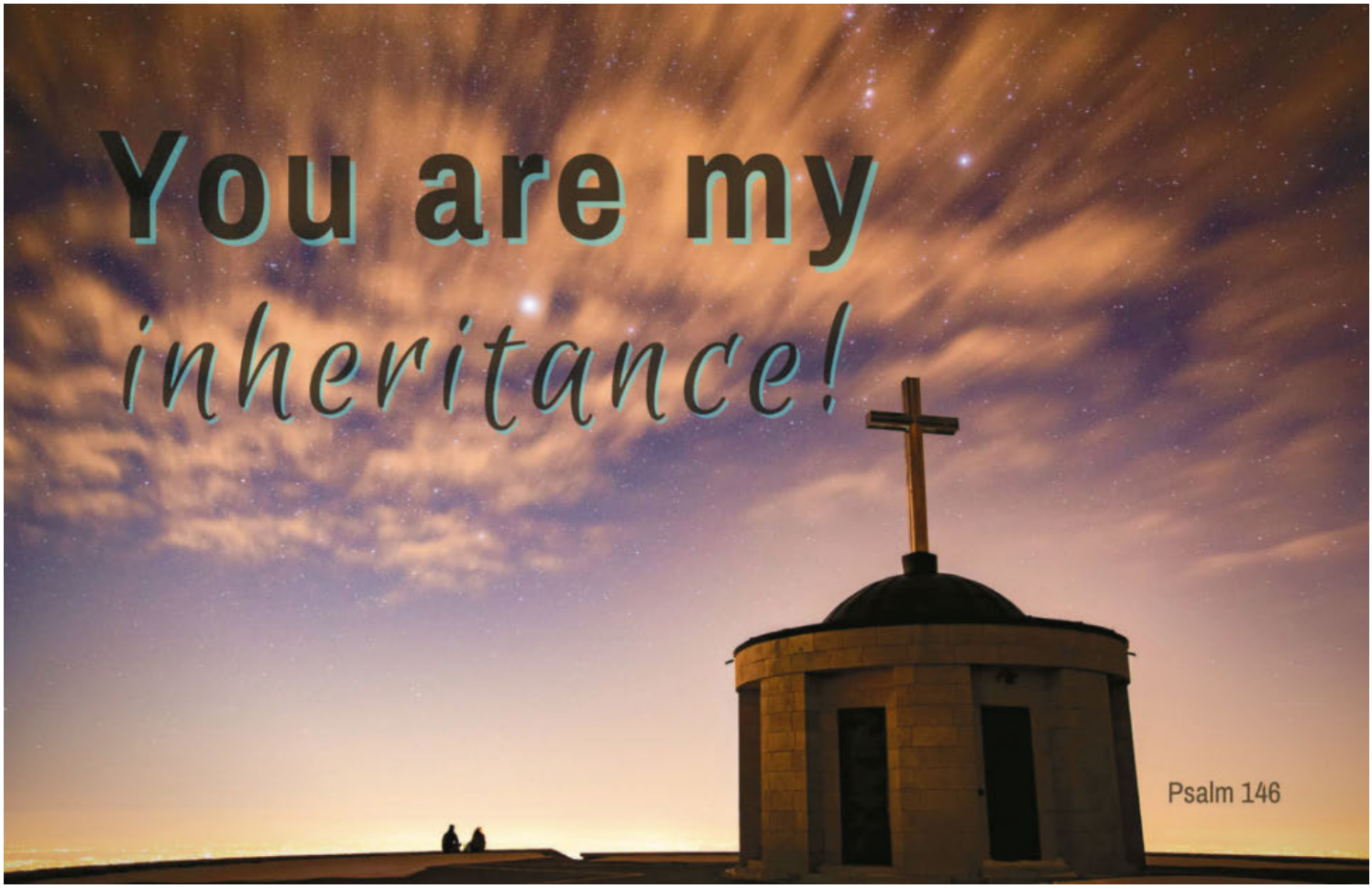
OUR LADY of FATIMA CATHOLIC CHURCH

...a Eucharistic community living the Good News daily.

NOVEMBER 14, 2021 | **THE 33RDSUNDAY IN ORDINARY TIME**



Address: 105 N. La Esperanza | San Clemente, CA 92672

MASS SCHEDULE

SUNDAY MASS
Saturday Vigil, 5:30 pm
Sunday 7am, 9am, 11am (English)
Sunday 1pm (Español)
Sunday 5pm (English)
Homebound via Facebook
Sunday: 9am (Eng), 1pm (Es)

DAILY MASS
8:30am Mass in English

ADORATION
Daily in the Blessed Sacrament Chapel

CONTACT

PHONE
949.492.4101—Church
949.492.7320—School

ONLINE
Website: www.olfchurch.net
Email: fatima@olfchurch.net
Facebook: @FatimaChurchSC
Twitter: @FatimaChurchSC
Insta: @FatimaChurch_SC

CLERGY

BP. THANH THAI NGUYEN
Parochial Administrator
tnguyen@olfchurch.net

FR. WILLIAM GOLDIN
Parochial Vicar
fr.wmgoldin@olfchurch.net

DCN. CARL SWANSON
Business Manager
deaconcarl@olfchurch.net

DCN. AL SCADUTO
ascaduto@olfchurch.net

Observances for the week of November 14, 2021

Sunday: 33rd Sunday in OT
Monday: St. Albert the Great, Bishop and Doctor of the Church
Tuesday: St. Margaret of Scotland; St. Gertrude, Virgin
Wednesday: St. Elizabeth of Hungary, Religious
Thursday: The Dedication of the Basilicas of Sts. Peter and Paul, Apostles; St. Rose Philippine Duchesne, Virgin
Saturday: BVM
Next Sunday: Our Lord Jesus Christ, King of the Universe

Las conmemoraciones de la semana del 14 de noviembre del 2021

Domingo: 33er Domingo del TO
Lunes: San Alberto Magno, obispo y doctor de la Iglesia
Martes: Santa Margarita de Escocia; Santa Gertrudis, virgen
Miércoles: Santa Isabel de Hungría, religiosa
Jueves: La Dedicación de las Basílicas de San Pedro y San Pablo, apóstoles; Santa Rosa Filippina Duchesne, virgen
Sábado: BVM
Domingo siguiente: Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo

Stewardship Prayer:

Gracious and Loving God,

You are the giver of all good gifts.
All that we are and have
comes from you.
Fill our hearts and minds
with your wisdom.

Strengthen our resolve to live as disciples
who share in Christ's mission
as good and faithful stewards.
May all we say and do give
glory to you.

AMEN

Oración de corresponsabilidad:

Dios misericordioso y amoroso,

Eres el dador de todos los buenos dones.

Todo lo que somos y tenemos

viene de ti.

Llena nuestros corazones y mentes

con tu sabiduría.

Fortalece nuestra determinación de vivir como discípulos

que comparten la misión de Cristo

como buenos y fieles administradores.

Que todo lo que digamos y demos

den gloria a ti.

AMÉN

PARISH INFORMATION

Sacrament of Reconciliation
Saturday 4 pm—5 pm

Eucharistic Adoration
Daily in the Blessed Sacrament Chapel

Recitation of the Rosary
Mon—Sat 9:00 am

Divine Mercy Chaplet
First Friday every Month 3:00 pm

Parish Office Hours
Mon—Fri 9 am - 12 pm; 1 pm -5 pm

SUNDAY, NOVEMBER 14

Readings/Lecturas
Dn 12:1-3/Ps 16:5, 8, 9-10, 11 [1]/Heb 10:11-14, 18/Mk 13:24-32

Intentions/Intenciones
7:00 am: Hugo Zorrero +
Ana Maria Robles +
9:00 am: John James Paoletti +
11:00 am: Dr. Gene Salzer +
1:00 pm: Ramon Lopez +
5:00 pm: Miguel Muñiz Lopez +

MONDAY, NOVEMBER 15

Readings/Lecturas
1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63/Ps 119:53, 61, 134, 150, 155, 158 [cf. 88]/Lk 18:35-43

Intentions/Intenciones
8:30 am: John Emme +

TUESDAY, NOVEMBER 16

Readings/Lecturas
2 Mc 6:18-31/Ps 3:2-3, 4-5, 6-7 [6b]/Lk 19:1-10

Intentions/Intenciones
8:30 am: Jesus Flores (Int.)

From Bishop Thanh

November, Stewardship month, is the time to reflect upon our God-given gifts and talents. We rejoice in our utter dependence on Him. We praise and thank the Lord for giving to us so generously. The best way to demonstrate our gratitude is to use those gifts wisely and be accountable for how we use them.

All have the gift of love, a love by its very nature demands the sharing of life with others. We have the gift of God's Word which, is so precious and powerful that we have no right to hide it. We must preach and teach it. Many have artistic gifts. Artists, sculptors, and musicians are called to use their gifts to beautify creation and glorify God. All have the gift of time and are called to use it in the service of their community, not only for themselves.

However small and imperfect, our gifts and talents must be joined together for the sake of life and building up the community of faith and love. Each of us has a small voice, but together we can sing God's praises. Each of us has a hand, or foot, or an eye that we can join with others to feed the hungry and comfort the sorrowful. Each of us has a poor gift but connected with others; we make a rich tapestry of God's mercy and love. Each of us has a tiny talent combined with others it forms a mosaic of beauty and truth.

Our personal gifts, be they meager or great, must be joined to the gifts of others to build up the Our Lady of Fatima community. For that reason, we have an individual to share how grateful he/she is for having an opportunity to use their time and talent to participate in the life of Our Parish Community. Please, visit our Ministry Fair to see how many ministries that we have. Also, you will receive the Ministry Booklet for you to discern your personal gifts. I ask you to pray and listen to what the Lord directs you, to share your gifts for the sake of building up this community. When you come back next Sunday, you will have an opportunity to do Time and Talent sign-up.

Together with Jesus Christ in the Eucharist, we celebrate here every Sunday; we will make this community a symbol of faith, a beacon of hope, and a place that expresses openly, genuinely, and concretely our love for God and one another.

May God bless you,

Bishop Thanh

Para la traducción en español ver pagina 6.

WEDNESDAY, NOVEMBER 17

Readings/Lecturas

2 Mc 7:1, 20-31/Ps 17:1bcd, 5-6, 8b and 15 [15b]/Lk 19:11-28

Intentions/Intenciones

8:30 am: Mariela Morales +

THURSDAY NOVEMBER 18

Readings/Lecturas

1 Mc 2:15-29/Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15 [23b]/Lk 19:41-44

Intentions/Intenciones

8:30 am: Jose Luis Ramirez +

FRIDAY, NOVEMBER 19

Readings/Lecturas

1 Mc 4:36-37, 52-59/1 Chron 29:10bcd, 11abc, 11d-12a, 12bcd [13b]/Lk 19:45-48

Intentions/Intenciones

8:30 am: Ermel Rupp +

SATURDAY, NOVEMBER 20

Readings/Lecturas

1 Mc 6:1-13/Ps 9:2-3, 4 and 6, 16 and 19 [cf. 16a]/Lk 20:27-40

Intentions/Intenciones

8:30 am: Guadalupe Cubillo +
5:30 pm: Peter & Martha Trovato +

SUNDAY, NOVEMBER 21

Readings/Lecturas

Dn 7:13-14/Ps 93:1, 1-2, 5 [1a]/Rv 1:5-8/ Jn 18:33b-37

Intentions/Intenciones

7:00 am: Eva Ortega +
9:00 am: Tom & Kathy Butler (int.)
11:00 am: Missa Pro populo
1:00 pm: Jovana Sotelo Palma +
5:00 pm: Gloria Sanchez (Int.)

Parish Council Nominations:

Consider becoming a member of the new parish council. The council is an advisory body providing the pastor advice, feedback, and recommendations from fellow parishioners. We anticipate holding elections in December. You can nominate yourself, or a friend (best to let them know before you nominate them) Scan the QR code or visit www.olfchurch.net/ p-council for more information.

Nominaciones al Consejo Parroquial:

Considere convertirse en miembro del nuevo consejo parroquial. El consejo es un organismo asesor que proporciona al párroco consejos, comentarios y recomendaciones de otros feligreses. Anticipamos la celebración de elecciones en diciembre. Puede nominarse a sí mismo oa un amigo (lo mejor es informarles antes de nominarlos) Escanee el código QR o visite www.olfchurch.net/ p-Council para obtener más información.

WE PRAY FOR ALL THE SICK
OREMOS POR TODOS LOS ENFERMOS

Sabina Monroe
Jerome DiMarco
Vinni DiMarco
Daniel Ryan
Garrie Aspengren
Gloria Sanchez
Evan Stephenson
David Lang
Mother Rosalia
Martin Gomez
Carlos Maldonado
Maria Martos
Gregorio Galvan
Kathy Butler
Leiann Sanchez
Kathy Feyerabend
Felix Gomez
Alfredo Ramos
Erica Mota
Maria Cubillo
Jesus Flores
Francisco Sanchez
Maxine Turek
Romualdo Diaz
Williams Family
Ricardo Fernandez
Pedro Jimenez
Flora Killion

AND OUR BELOVED DEAD.
Y NUESTROS QUERIDOS DIFUNTOS.

Mariela Morales
Dawn Royal
Sheila Romero
Luis A. Cruz
Juan Cervantes
Steven L. Hix
Emigdio Herrera
Javier Gutierrez
Anthony Prodigo
Rafael Rios
Jose L. Ramirez
Richard Bess
Richard Fernandez
Sean McHugh
Erik Higgins
Jesus Villalobos
Maria Gutierrez
Mary Lou Arias
Miguel Gomez
Michael Gillivan
Nathan Schleicher
John Emme

AND ALL VICTIMS OF WAR AND VIOLENCE.
Y TODAS LAS VICTIMAS DE LA GUERRA Y VIOLENCIA.

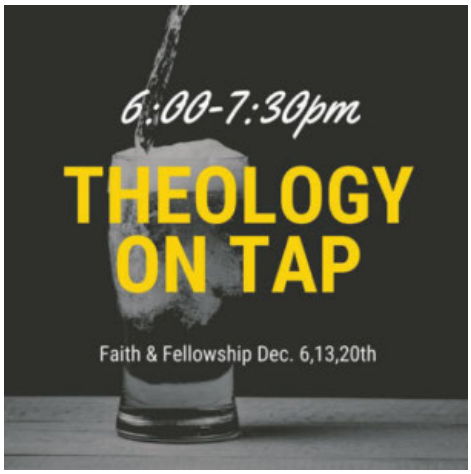
Blessing of Thanksgiving Food

The parish works together with Family Assistance Ministries (FAM) to provide food to families in need. Please bring non-perishable food to the 9:00 AM Mass on Thanksgiving Day to share the blessings God has given you.

Everyone is invited to bring bread and wine that you will use in your Thanksgiving meal to our Thanksgiving mass to be blessed by Fr William.

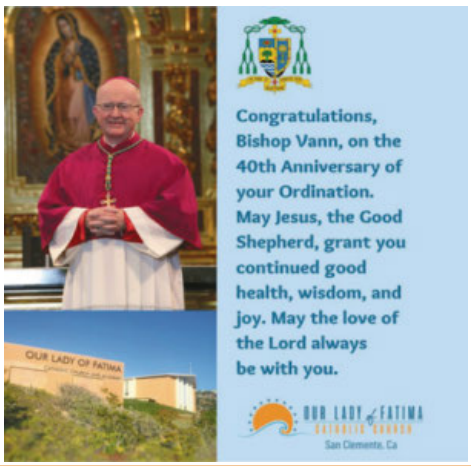
Bendición de la comida de Acción de Gracias

La parroquia trabaja junto con los Ministerios de Asistencia Familiar (FAM) para proporcionar alimentos a las familias necesitadas. Por favor traiga comida no perecedera a la misa de las 9:00 am el día de Acción de Gracias para compartir las bendiciones que Dios le ha dado.
Todos están invitados a traer pan y vino que usarán en su comida de Acción de Gracias a nuestra misa de Acción de Gracias para ser bendecidos por el Padre William.



Theology On Tap!

Faith and fellowship. Monday evenings in McGowan Hall. Learn about our Catholic Faith with presentation and discussion questions. The Advent series will focus on The Mass. Childcare provided. Additional information or questions contact Melanie Himmelright mkhimmelright@gmail.com



¡Aparten la Fecha!

Novenario bilingüe a la Virgen de Guadalupe a partir del 3 de diciembre a las 7pm aquí en la iglesia. Celebración con las apariciones, danzas y misa el 11 de diciembre seguida por las mañanitas a la medianoche.

Save the Date!

Bilingual novena to our Lady of Guadalupe December 3-10 at 7pm in the church. December 11th Celebration with apparitions, dances at 9:00pm Mass at 10:00pm followed by the mañanitas at midnight.

November Youth Ministry and Confirmation Events

Confirmation Year Classes (C1) Next class in December

Confirmation Year 2 (C2) Sunday 6-8PM McGowan Hall November 14 Social Justice

Youth Nights Thursdays 6:30-8PM McGowan Hall
November 18 Turkey Olympics – Social Night
November 25 No Youth Night – Happy Thanksgiving

Youth Ministry Special Event
November 19 Friday Night Game Night

Info or Questions, contact Mike Arias at Marias@olfchurch.net or 949-492-4101 Ext 117

ACADEMY NEWS

Christmas Boutique and Luncheon - Saturday, Dec. 4th

Join us outdoors and in McGowan Hall to start the season of Christmas. Tickets can be purchased at www.olfacademy.net and the Academy office daily until 3:00 pm. All proceeds of this fundraiser support Arts programming at the Academy. Craft vendors, games, and a children's choir outdoors. Sit-down ladies luncheon with guest speakers, Pam & Jyllian Rhodes from Faith & Family Life Ministries. Reserve & decorate your Christmas table for friends and family or join in a group for fellowship and fun during this season of Advent.

Compras y Almuerzo de Navidad: sábado 4 de diciembre

Únase a nosotros al aire libre y en salón McGowan para comenzar la temporada navideña. Los boletos se pueden comprar en www.olfacademy.net y en la oficina de la Academia todos los días hasta las 3:00 pm. Todas las ganancias de esta recaudación de fondos apoyan el programa de Arte de la Academia. Vendedores de artesanías, juegos y un coro de niños al aire libre. Almuerzo para mujeres con Pam y Jyllian Rhodes del Ministeriod de Fe y Vida Familia como invitados. Reserve y decore su mesa navideña para amigos y familiares o únase a un grupo para compartir y divertirse durante esta temporada de Adviento.

Academy Middle School students are Rocket Scientists!

Over the past few weeks, middle school students built rockets in the maker space classroom. Last week, parents assisted by measuring loft and trajectory as students launched their rockets in the parking lot. Pictured are 8th graders with STEAM teacher Miss Lopez. The top 7th grade scientists will move on to a regional rocket competition held at J.Serra High School in mid-November.

¡Los estudiantes de la Academia en los grados Intermedios son Científicos de Cohetes!
Durante las últimas semanas, los estudiantes de la escuela intermedia construyeron cohetes en el salón de manualidades. La semana pasada, los padres ayudaron midiendo el desván y la trayectoria mientras los estudiantes lanzaban sus cohetes en el estacionamiento. En la foto vemos a los estudiantes de octavo grado con la maestra de STEAM, la Señorita López. Los mejores científicos de séptimo grado pasarán a una competencia regional de cohetes que se llevará a cabo en la escuela secundaria J.Serra a mediados de noviembre.

DEL OBISPO THANH

Noviembre, mes de la Corresponsabilidad, es el momento de reflexionar sobre los dones y talentos que Dios nos ha dado. Nos regocijamos en nuestra total dependencia en Él. Alabamos y agradecemos al Señor por darnos tan generosamente. La mejor manera de demostrar nuestra gratitud es usar esos dones sabiamente y ser responsables de cómo los usamos.

Todos tienen el don del amor, un amor por su propia naturaleza exige compartir la vida con los demás. Tenemos el don de la Palabra de Dios, que es tan precioso y poderoso que no tenemos derecho a ocultarlo. Debemos predicarlo y enseñarlo. Muchos tienen dones artísticos. Los artistas, escultores y músicos están llamados a usar sus dones para embellecer la creación y glorificar a Dios. Todos tienen el don del tiempo y están llamados a usarlo al servicio de su comunidad, no solo para ellos mismos.

Por pequeños e imperfectos que sean, nuestros dones y talentos deben unirse por el bien de la vida y la edificación de la comunidad de fe y amor. Cada uno de nosotros tiene una pequeña voz, pero juntos podemos cantar alabanzas a Dios. Cada uno de nosotros tiene una mano, un pie o un ojo que podemos unirnos a otros para alimentar a los hambrientos y consolar a los afligidos. Cada uno de nosotros tiene un don pobre pero conectado con los demás; hacemos un rico tapiz de la misericordia y el amor de Dios. Cada uno de nosotros tiene un pequeño talento combinado con otros, forma un mosaico de belleza y verdad.

Nuestros dones personales, ya sean escasos o grandes, deben unirse a los dones de los demás para construir la comunidad de Nuestra Señora de Fátima. Por esa razón, tenemos un individuo para compartir lo agradecido que está por tener la oportunidad de usar su tiempo y talento para participar en la vida de Nuestra Comunidad Parroquial. Por favor, visite nuestra Feria de Ministerios para ver cuántos ministerios tenemos. Además, recibirá el Folleto de Ministerios para que pueda discernir sus dones personales. Les pido que oren y escuchen lo que el Señor les dice, que compartan sus dones en aras de la edificación de esta comunidad. Cuando regrese el próximo domingo, tendrá la oportunidad de registrarse en Tiempo y Talento.

Junto con Jesucristo en la Eucaristía, celebramos aquí todos los domingos; haremos de esta comunidad un símbolo de fe, un faro de esperanza y un lugar que exprese apertura, genuina y concretamente nuestro amor por Dios y por los demás.

Que Dios te bendiga,

Obispo Thanh

Lesneski Mortuary
Lic # 0232

Traditional, Cremations and Pre-planning to remove the burden for your loved ones.
Serving Southern California since 1928. Available 24 hours to serve you.
Serving All Faiths. (949) 492-1717 Se Habla Espanol.
640 S. El Camino Real, San Clemente, CA 92672

Danmans music SCHOOL
est 1987
MUSIC LESSONS FOR KIDS
We Teach Your Kids to Read, Write, Perform Music
Teachers for Guitar, Violin, Drums, Voice, Ukulele and More
Bi-Monthly Kids Recitals • Same Location for 22 Years • Easy Parking
www.danmans.com
949-496-6886 • 24699 Del Prado, Dana Point, CA

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

Griffin Optometric
Since 1957

it's time to BE SEEN
Three Locations to Serve You
San Clemente 492-1853
The Courtyards at Talega 940-0200
Laguna Niguel 495-3031
www.GriffinOptometric.com

FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF THIS SPACE
LPi CALL 800.950.9952

SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.
Buy a bulletin ad space today!

TCT TAX SERVICE

210-670-9700
Email: tct@tcttax.com
www.tcttaxpreparationsanantonio.com
Gary Carpenter
EA, NTPI Fellow, *Parishioner*
Tax Preparation and IRS Representation
Payroll & Business Services.

ALDERETE CONSTRUCTION
POOLS • SPAS • LANDSCAPE
(949) 492-7289
www.aldereteppools.com

MURTAUGH TREGLIA STERN & DEILY LLP
ATTORNEYS AT LAW
Michelle Generaux
Jeff Suckiel
2603 Main Street, Penthouse
Irvine, CA
(949) 794-4000
www.murtaughlaw.com

LAS GOLONDRINAS
Mexican Food Products and Tortilleria
27124 Paseo Espada • San Juan Capistrano
240-3440
34069 Doheny Pk. Rd. • Capistrano Beach
240-8659
27981 Greenfield Dr. • Laguna Niguel
362-1913
400 B Camino de Estrella • San Clemente
240-9011

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
• Burglary • Fire Safety • Flood Detection • Carbon Monoxide
1-855-225-4251

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!
Contact Kjirsten Finnegan
to place an ad today!
kfinnegan@4LPi.com
or (800) 950-9952 x2659

Ed Molina DRE # 01140965
Parishioner since 1988 • Hablo Español
Feel free to contact me so I can meet you and earn your business. I love referrals!
Serving San Clemente for over 30 years.
949-677-4811
edmolinarealestate1@gmail.com
HOMESMART EVERGREEN REALTY

FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF THIS SPACE
LPi CALL 800.950.9952

South County Restoration
MOLD • WATER DAMAGE • EMERGENCY RESPONSE
KITCHEN & BATH REMODELING • GENERAL CONTRACTING SERVICE
1 DAY WHOLE HOUSE REPIPE
(949) 536-8204 | www.southcountyrestoration.com CA Lic #932600

Coldesina Capital
Commercial Mortgage Lending
All Property Types Nationwide
1302 South El Camino Real • San Clemente | 310-971-9953 | www.coldesinacapital.com
Tony Coldesina - Parishioner

Laura E. Pasquale, Ph.D.
Spiritual Direction
(760) 207-3693
lep@sd4ca.com

BGA INSURANCE
Bringing you only the Best products, with the Best prices from the Best insurance carriers
Life, Auto, Home, Commercial, Long Term Care

JONNA L. BILLESBACH CLU
JonnaB@BGAinsurance.com
Ext. 173

TRENT ZIMMERMAN
TrentZ@BGAinsurance.com
Ext. 187

DINA MABRY
DinaM@BGAinsurance.com
Ext. 160

www.BGAinsurance.com (877) 955-0242

Kathy GODBOUT
DRE# 01937508 REALTOR
Call me for a free market analysis of your home.
Selling or buying I can help.
(949) 282-8418
Active Parishioner since 1998
BERKSHIRE HATHAWAY HomeServices California Properties
kathygodbout@bhhscal.com | www.kathygodbout.com

Paul M. Reischl, DDS
Dental Health & Beautiful Smiles
(949) 492-0166
www.reischldentistry.com
Parishioner

Securities America
Do you have orphaned 401(k)s or IRAs that aren't doing anything for you?
YOUR MONEY DESERVES BETTER
Arlon Enmeier, CFP®
Corrine Enmeier-LaFollette, CFP®
(949) 276-6333 | www.enmeier.com
241 Avenida Del Mar, San Clemente
Securities offered through Securities America, Inc., Member FINRA/SIPC. Arlon Enmeier, Branch Manager. Advisory services offered through Securities America Advisors, Inc., an SEC Registered Investment Advisor. Arlon Enmeier, Private Wealth Manager, CA Insurance Lic. 0606934.

Armor of God.
In your choice of stylish colors.
CATHOLIC COTTON .com

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!
Contact Kjirsten Finnegan
to place an ad today!
kfinnegan@4LPi.com
or (800) 950-9952 x2659

Independent Banker's Mortgage
Independent Financial Services Group, Inc
Thomas Gyepes
Broker Associate
Parishioner
949-370-4241
tom@ibmloans.com
NMLS. No. 275056 | DRE. No. 01320203
www.TomtheLoanDoc.com

Brittany Miller homes
Parishioner - DRE # 02083260
(949) 228-4643
brittanymillerhomes.com

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
Burglary
Fire Safety
Flood Detection
Carbon Monoxide
1-855-225-4251

O'Connor MORTUARY
Catholic Family Owned
Se habla español
877.872.2736
Laguna Hills Chapel & Crematory | FD 1293
Irvine & San Juan Capistrano Arrangement Offices
Receive your FREE Catholic Final Wishes Organizer
OConnorMortuary.com

support our ADVERTISERS

FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF THIS SPACE
CALL 800.950.9952

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES
BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.
• Work-Life Balance
• Full-Time with Benefits
• Serve Your Community
• Paid Training
• Some Travel
Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

NANCY DRESSER
EQ1
949.292.6215
ndresser@eq1re.com
NancyDresser.net
DRE# 01311895

SAN CLEMENTE SC VET VETERINARY HOSPITAL
John Agostini, D.V.M.
949.492.5777
1833 S. El Camino Real
San Clemente, CA
www.sc-vet.com

oak laguna beach
Rustic. Modern. California Comfort.
1100 South Coast Hwy
Laguna Beach
www.oak-lagunabeach.com • 949.940.3010

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

We've Missed You!
Welcome Back to Mass
Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!
www.ParishesOnline.com

RAIN GUTTERS
Installation • Repair • Clean Outs
Install NEW Seamless Aluminum Rain Gutters for much LESS than you think!!!
Experienced • Professional
Scott Williams
Local Contractor
Lic# 762574
949-542-7750

Electrical Problem? No Problem!
Ceiling, Attic & Whole House Fans
Indoor, Outdoor & Recessed Lighting
Panel Upgrades, Chandeliers
Garage, Coach & Security Lighting
Electric Vehicle Chargers, Spa
License # 1035647 NOW HIRING
CALL FOR A FREE ESTIMATE
(951) 207-8133